**Концептуальное содержание структурной схемы There PSimpleVerbal S APlace в английском языке**

С. Е. Кузьмина

Рассматриваются особенности плана содержания структурной схемы английского языка There PSimpleVerbal S APlace. В соответствии с когнитивным подходом к анализу языковых единиц исследуется выражаемый данной схемой синтаксический концепт, формулируется соответствующая ему типовая пропозиция. Описываются варианты реализации содержания схемы, выявляется ее инвариантное и прототипическое содержание.

Ключевые слова: синтаксический концепт; типовая пропозиция; инвариант и варианты; прототипическая структура.

Структурно-семантические особенности и коммуникативное членение английских предложений с начальным there (наподобие There is a book on the table, There is someone waiting for you и т. п.) неоднократно привлекали внимание исследователей [см., например: Актуализация предложения; Арипшева; Каминский; Крупенина; Селиверстова; Цуцаева; Brevik; Jacobbson; Lamsden; Walters]. Между тем в лингвистике не имеется единого подхода к определению общего значения таких предложений, по-разному решается вопрос и об их семантических разновидностях.

В настоящей статье предложения с начальным there рассматриваются как реализующие структурную схему There PSimpleVerbal S APlace, которая характеризуется как особым формальным признаком, отличающим ее от других типов конструкций (а именно наличием элемента there в начальной позиции и инвертированным порядком элементов), так и особой семантикой, создаваемой не лексическими средствами, а самим типом структурной схемы.

В соответствии с когнитивным подходом к анализу языковых единиц структурная схема предложения понимается как языковой знак, планом содержания которого является некоторая типовая пропозиция, или синтаксический концепт [см. об этом: Попова, Стернин; Попова, Казарина; Фурс; и др.].

Рассмотрим план содержания структурной схемы There PSimpleVerbal S APlace, определим синтаксический концепт, знаком которого она является, сформулируем выражаемую этой схемой типовую пропозицию.

Традиционно английским моделям с there в начальной позиции, наряду с несколькими другими типами предложения, приписывается значение бытийности [см.: Есперсен, 155]; английские предложения, построенные по схеме There PSimpleVerbal S APlace, и аналогичные типы предложений других языков (например, немецкое предложение с es gibt , французское — с il y a , датское с der er и др.) называют разновидностью бытийных (экзистенциальных) предложений [см., например: Адмони; Актуализация предложения; Анохина; Арутюнова, 1976а; Берка; Воронцова; Казарина; Каминский; Кораблева; Мухин; Реферовская; Снежинская; Lamsden; Lyons; и др.]. О значении бытийности обычно говорят как о значении существования, смысле «быть действительным», «быть в действительности» [см.: Кahn]; в толковых словарях русского и английского языков понятия «бытие» и «существование» определяются одно через другое [см.: Ушаков, 55, 1025; Ефремова, 140, 734; Britannica; и др.]. Интегральным значением бытийных конструкций, таким образом, признается значение существования (несуществования) чего-либо, существование (или несуществование) в мире или некотором его фрагменте объекта (класса объектов), наделенного определенными признаками [см.: Арутюнова, 1976б, 18; ср.: Арутюнова, Ширяев, 8]. В этом отношении понятие существования можно считать родовым по отношению к тем его разновидностям, которые выражаются видами предложений, традиционно относящихся к бытийным.

Бытие предмета как признак, как известно, является предельно абстрактным и проявляется в действительности, становится «данным» лишь в определенных формах, объединяясь с другими признаками предмета, реализуясь в пространстве и времени. Можно предположить, что в предложениях с there (в типичном случае включающих локативный элемент и подлежащее, имеющее неопределенный тип референции, т. е. соотносящееся с неопределенным объектом — одним из представителей класса) абстрактное понятие существования («быть в действительности вообще», «быть реальным») приобретает конкретное воплощение, реализуется в виде своей конкретной манифестации (разновидности) — идеи наличия предмета в некотором пространстве или его части («быть (иметься) в некоторой части действительности (в некотором пространстве)»). Значение наличия выделяется рядом лингвистов как основополагающее для предложений с начальным there и соотносимых типов предложений других языков [см., в частности: Селиверстова; Москальская; Шатуновский]. Такое понимание согласуется с известным тезисом о существовании материи во времени и пространстве, нашедшим свое отражение и в лингвистических работах. На языковом уровне, как неоднократно указывалось в литературе [см., например: Арутюнова, 1976а, 212; Арутюнова, Ширяев, 47; Балли, 90; Казарина, 250— 251; Селиверстова, 11— 13], существование предмета связывается с некоторым пространством, «локализируется»: для «бытийных» предложений типичен локативный элемент. Возможность эллипсиса локативного члена, обусловленная его очевидностью из контекста и ситуации (конситуации), представляется, не противоречит этому положению. В случае же отсутствия локативного члена, связанного с его предельной референтной обобщенностью, рассматриваемая схема служит для выражения информации о наличии некоторого класса предметов или явлений во всем пространстве, окружающем говорящего, т. е. в мире вообще (см. об этом подробнее ниже). В этом случае можно говорить о нейтрализации части признаков понятия «наличие» и его сближении с понятием «существование»: («наличествовать, иметься в действительности вообще»). Именно в предложениях с таким значением используется глагол exist, в лексическом значении которого выражается идея существования: There exists justice. Однако и в этой реализации схема сохраняет инвариантное значение наличия.

Выражаемый структурной схемой There PSimpleVerbal S APlace концепт назовем наличием предмета. «Предмет» в данном случае понимается очень широко: и как любая конкретная, и как абстрактная сущность, и как явление (ситуация).

Типовую пропозицию, соответствующую этой схеме, сформулируем следующим образом: есть (имеется, наличествует) некто/нечто (в некотором пространстве). Данная пропозиция организуется следующими смысловыми компонентами:

— некоторый предмет (традиционно называемый в лингвистических работах «бытующим предметом/объектом», «объектом бытия»);

— некоторое пространство, в котором он обнаруживается (именуемое «областью пребывания», «локусом», «локализатором»);

— связывающее их отношение наличия.

Смысл «в некотором пространстве» в формулировке этой типовой пропозиции взят в круглые скобки, поскольку в конкретных реализациях рассматриваемой структурной схемы, как упоминалось выше, он может не иметь поверхностного выражения.

Под «пространством» подразумеваются всевозможные виды пространств, любая сущность (реальная или воображаемая), которая может быть осмыслена в качестве «вместилища» или ориентира для другой сущности [ср.: Fillmore, 42]. В качестве пространств представляются и физические, и нефизические, нематериальные сущности, и единичные сущности, и классы, множества. Среди нефизических пространств могут быть выделены, например, пространство времени, пространство ситуации, пространство речи, пространство отношений, чувств, идей, поступков, отрезка существования и т. п. (о видах материальных и нематериальных пространств, отражаемых бытийными предложениями, подробнее см.: [Арутюнова 1976а; Арутюнова, Ширяев; Селиверстова]). Проиллюстрируем примерами различные типы нематериальных пространств.

Wives and daughters! There’s no end to their liberty in these days (Galsworthy); I have often heard.... that there is honour among thieves (Bulwer-Lytton); There was nothing permanent, no true, lasting affection in his life (Gordon); There was an oddness about that terrible day in May which is worth recording (Bulgakov); In our country there’s nothing surprising about atheism (Bulgakov); But there was already a note of hopelessness in Pilate’s voice (Bulgakov); In labour there is a meekness of squandered life (Platonov); There was kind of a perverse competition in those pathetic breaking news sessions (Pismenny); There had been nothing in me but the terror and shock at seeing fireballs in the yawning embrasure of the decapitated fuselage (Pismenny).

При реализации структурной схемы There PSimpleVerbal S APlace в речи позиция обстоятельства является необязательной для заполнения.

Неэксплицированность локативного элемента в поверхностной структуре может быть обусловлена контекстуальной и ситуативной избыточностью его выражения. Информация о пространстве, в котором наличествует предмет, с легкостью извлекается из контекста описываемой ситуации [см. об этом также: Каминский, 8; Крупенина, 75; Цуцаева, 8; ср.: Сметанина, 37— 38]. Так, например, очевидно, что в следующем примере речь идет о пространстве, указанном в предшествующем контексте:

You’ d like to see Michigan Avenue. There are such fine houses. It is such a fine street (Dreiser).

В подобных высказываниях сообщается о наличии предмета в определенном пространстве, при этом нахождение говорящего в данном пространстве не обязательно.

Наиболее часто позиция обстоятельства остается нереализованной в том случае, если говорящий подразумевает наличие предмета или целостной ситуации «здесь и сейчас» либо «тогда и там» — в непосредственный момент его обнаружения, восприятия в пространстве (физическом и нефизическом), окружающем субъекта, воспринимающего описываемую ситуацию 1 :

Unfortunately, you can seldom watch the sight till that stage. There is work to be done (Strugatsky); Other than the church there was not a single building standing. The entire area had been flattened (Follet), Then I slipped down to the ground and crawled in amongst the trees, and sure enough there was Tom Sawyer waiting for me (Twain).

Конкретное же место, точка окружающего пространства, в которой обнаруживается предмет, остается в таких предложениях неуточненной; в отличие от ранее приведенных примеров, данные высказывания содержат информацию о наличии предмета в пространстве, в котором находится и сам говорящий или субъект, воспринимающий ситуацию.

Отсутствие конкретизирующего имени в позиции обстоятельства может также свидетельствовать о предельной обобщенности пространства, в котором обнаруживается предмет («в этом/том мире», «в этой/той действительности» и т. п.). В этом случае локативный член может получить выражение посредством слов, крайне обобщенно указывающих на пространство: in the world, in our life, etc. Ср. пример Р. Квирка (Undoubtedly, there is justice) [цит. по: Актуализация предложения, 134] со строкой известной песни, написанной Питером Вейлом: If there’s any justice in this world; ср.: There are no evil people on earth (Bulgakov) — There are no evil people. Однако и в этом случае можно говорить о реализации смысла «здесь и «сейчас» или «тогда и там»: воспринимающий ситуацию субъект «включает себя» в то пространство, в котором обнаруживается тот или иной предмет, однако пространство оказывается предельно широким. При необходимости «сузить» пространство, в котором имеется предмет, позиция обстоятельства заполняется именами более конкретной семантики:

Аnd there wasn’t a girl in London at the time who wasn’t after him (Wilde); Yes, there had been things in his boyhood that he had not understood (Wilde).

Итак, структуры с эксплицированным локативным элементом несут информацию о наличии некоторого предмета (в широком смысле) в определенном месте (говорящий при этом может находиться в другом месте), тогда как структуры, в которых локализатор не получает языкового выражения, сообщают о наличии предмета в пространстве, окружающем говорящего или субъекта, воспринимающего ситуацию (пространство при этом может быть как ограниченным, так и предельно широком — «мир вообще»; в последнем случае идея наличия сближается с идеей существования — можно говорить о периферии концепта «наличие»).

В зависимости от лексико-грамматических особенностей элементов, заполняющих обязательно реализующиеся позиции в схеме, можно выделить несколько основных видов выражаемого данной схемой концепта.

По способу выражения наличествующего предмета (в сочетании с особенностями локативного члена и типом глагола в предикатной позиции) разграничиваются два основных варианта, или вида, концепта наличия: 1) наличие предмета (в узком смысле слова) и 2) наличие ситуации.

В случае, если предложение выражает концепт «наличие предмета», наличествующий предмет представлен некоторым именем (очетанием имен), в котором главный элемент выражен существительным со значением конкретного (материального) или абстрактного (нематериального, идеального) предмета, т. е. существительным предметной семантики. При этом существительное обычно имеет неопределенную референтную отнесенность, будучи наименованием представителя класса объектов. Данный вид концепта отражается типовой пропозицией «Есть (имеется, наличествует) некто/нечто (в некотором месте/пространстве)». В зависимости от лексико-семантического класса существительного в позиции смыслового подлежащего (и соответственно лексем в других позициях) внутри данного вида можно выделить подвиды:

а) «наличие некоторого материального предмета в физическом пространстве»;

б) «наличие некоторого нематериального (идеального) предмета в нефизическом пространстве».

Приведем примеры:

а) There was an inch of new snow on the ground (Twain); In the empty gangway ten paces away there was a dense cloud of white vapour. <...> “ There are no repair stations on Jupiter, ”Bykov said in a croaking voice (Strugatsky); б) There was nothing permanent, no true, lasting affection in his life (Gordon); Between him and Darcy there was a very steady friendship, in spite of great opposition of character (Austen).

В случае невыраженности локативного элемента, не связанной с его контекстуальным эллипсисом, предложение сообщает о «наличии конкретного материального предмета (класса предметов) в окружающем физическом пространстве» или о «наличии конкретного нематериального предмета (класса предметов) в окружающем нефизическом пространстве». Окружающее пространство при этом может пониматься и широко, как «мир вообще» (а), и более узко, как пространство, воспринимаемое субъектом в некоторой конкретной ситуации, или пространство ситуации (б) 2 :

а) There are large forces which allure with all the soulfulness of expression possible in the most cultured human (Dreiser); There is a remedy for all things but death (ABBYY Lingvo); б) “ Of course, ”said Mikhail Antonovich. “ What’s there to discuss? Of course I’ll do it, boys.”(Strugatsky); His pride, ”said Miss Lucas, “ does not offend me so much as pride often does, because there is an excuse for it (Austen).

В первом случае в предикатной позиции может быть употреблен глагол exist; именно подобные предложения, как говорилось выше, указывают на наличие предмета «в мире вообще», что близко идее существования предмета.

Следует отметить, что в рассматриваемом типе предложений пространство нередко обозначается метонимически. Так, например, предложение наподобие There was no true friendship at the University необходимо понимать как There was no true friendship between the people at the University и обозначаемое пространство не следует интерпретировать как физическое.

Способ расположения предмета в пространстве (способ локализации) может быть конкретизирован посредством употребления в предикатной позиции глаголов с соответствующей семантикой: stand, lie, sit, hang и т. п. При этом в предложении передается информация не только о наличии предмета, но и дополнительная информация о процессуальном признаке этого предмета. «Количество» дополнительной информации, на наш взгляд, зависит от того, насколько типичен выражаемый глагольной лексемой способ расположения для данного предмета. Например, высказывание There stood a man in the doorway максимально близко к высказыванию There was a man at the doorway, в то время как в высказывании There sat / lay / … a man in the doorway коммуникативный фокус смещается на процессуальный признак предмета. Эту особенность на материале русского языка отмечает, в частности, И. Б. Шатуновский, говоря о нарастании степени лексикализованности значения глагола, «наслоении» на связочное значение признаковых компонентов в предложениях типа На лестничной площадке стоит человек и На лестничной площадке лежит человек [Шатуновский]. В случае, если глагол в предикатной позиции указывает на «нормальное», типичное расположение наличествующего предмета, структура наиболее близка к прототипу, если же глагол указывает на нетипичное расположение предмета и высказывание, помимо наличия, содержит информацию о дополнительных признаках предмета, структура отдаляется от прототипа.

Дополнительные процессуальные признаки могут быть весьма разнообразны (так, в структурной схеме употребляются, помимо названных, глаголы stretch, grow, curve, float, linger, reign и мн. др. 3 ), однако, как уже неоднократно отмечалось в лингвистической литературе [см., в частности: Селиверстова; Bolinger], предикатную позицию в рассматриваемой структурной схеме могут занимать только те знаменательные глаголы, в значение которых входит (или может войти при определенных условиях) пространственный признак. В терминах семантического синтаксиса такие глаголы можно определить как предикаты, имплицирующие аргумент в функции локатива. В лингвистической литературе такие глаголы называют локативными, позиционными, глаголами пространственной ориентации.

Приведем примеры конкретных предложений, соответствующих схеме There PSimpleVerbal S APlace, с разными глаголами в предикатной позиции:

There stood before him in the pitiless morning sunlight of Yershalaim this prisoner with his face disfigured by beating (Bulgakov); Under a painting of the Battle of Sevastopol, which adorned the warm, stable dwelling of Pyotr Yevseyevich, there hung a popular map of the united Soviet Union (Platonov); When I lit my candle and went up to my room that night, there sat pap, his own self! (Twain); There stretched an undiscovered country (Galsworthy); In that Koz’ma village there lived twenty-four homesteads (Platonov).

Расположение наличествующего предмета относительно пространственного ориентира преимущественно конкретизируется посредством предлогов in, on, under, over, above, below, beneath, between, at.

Если в предложении содержится информация о наличии нематериального предмета в нематериальном пространстве, нередко локативный элемент выражается именем с предлогом about и (гораздо реже) to (There had always been a strongly domestic, philoprogenetive side to Soames (Galsworthy)). В этом случае говорят о «нечеткой локализации пространства» [см.: Актуализация предложения, 136] — иными словами, имеется в виду отнесенность некоторого идеального предмета к некоторому пространству при отсутствии «закрепленности» предмета относительно ориентира. Использование «непространственных» предлогов, на наш взгляд, также может объясняться тем, что пространства, которые обозначаются именами, сочетающимися с предлогом about, являются нематериальными: в предложении часто говорится о некоторой идее, пространство выступает в роли предмета осмысления, оценки, а предмет речемыслительной деятельности маркируется именно предлогом about. Приведем примеры предложений с «непространственными» предлогами:

The dominant color was gray, and yet there was to it a faint reddish hue — a hue that was baffling (London); There would be the flavour of romance, and a certain cachet about a French wife (Galsworthy); She was not squeamish, but there was something profoundly creepy about seeing the rat cupped lovingly in the hands that had strangled a woman (Follet); After all, there is something invaluable about a safe roof over the head of a sportsman so dashing as Dartie. There was something delicious about Montague Dartie (Galsworthy); Here is a fatality about all physical and intellectual distinction, the sort of fatality that seems to dog through history the faltering steps of kings (Wilde).

В подобных примерах локативный элемент выражен именами и словосочетаниями, нормально не обозначающими какие-либо виды пространств. Пространственную интерпретацию они получают только в определенных структурных схемах [см. об этом: Селиверстова, 90], что подтверждает тезис о «диктате» значения структурной схемы по отношению к семантике имен, заполняющих ее позиции, или о первичности выражаемого предложением концепта по отношению к семантике языковых единиц, использующихся для его выражения [см.: Попова, Стернин, 151; Болдырев, 2000а, 26; см. также: Казарина, 56].

В случае выражения в предложении концепта «наличие ситуации» его пропозиция может иметь вид «Есть (происходит) некоторая ситуация (событие)». В зависимости от лексико-грамматического типа единиц в позиции смыслового подлежащего в составе данного вида также могут быть выделены подвиды.

Если в указанной позиции используется существительное пропозитивной семантики (изолированно или в сочетании с определением-прилагательным) или герундием (изолированным или в сочетании с зависимыми словами), предложение выражает концепт «наличие нерасчлененной ситуации»: говорящим не выделяются участники данной ситуации. Если единица указывает на некоторое событие, в котором могут быть выделены отдельные партиципанты (при опоре на контекст или знание экстралингвистической действительности), будем говорить о потенциально расчлененной ситуации: There was a knock at the door again (Strugatsky) ? Somebody knocked at the door again. В том случае, если позицию подлежащего занимает наименование некоторого природного, стихийного события, в котором в принципе не могут быть выделены отдельные участники, ситуация, о наличии которой сообщается в предложении, не может быть расчлененной: There was an earthquake → ?

Приведем другие примеры названного подвида:

Why, Sister Carrie!”she began, and there was a perfunctory embrace of welcome (Dreiser); There was another pause and then Soames said... (Galsworthy); ‘Yes, ’ said Pilate. There was silence. Then Pilate asked a question in Greek (Bulgakov); … for he is a most disagreeable, horrid man, not at all worth pleasing. So high and so conceited that there was no enduring him! (Austen); But, in truth, there was no denying that revolt among the younger Forsytes (Galsworthy); You’d better stick by the sled, ’ his partner protested. ‘You’ve only got three cartridges, an’ there’s no tellin’ what might happen’ (London).

В случае, если наличествующая ситуация представлена существительным, на наличие именно ситуации, события, кроме предикатной семантики имени, также указывает употребление в предикатной позиции глаголов наподобие take place, happen, occur и др. Ср.: There was a revolt. — There took place a revolt.

Сравнение с русскоязычными эквивалентами также наглядно демонстрирует событийный характер элемента, выраженного подлежащим: There was a pause. — Наступила пауза; There was a knock on the door. — В дверь постучали; There was a revolt. — Произошло восстание.

В том случае, если позиция подлежащего занимается комплексом с вторичной предикацией, выраженным, как правило, причастным оборотом, предложению соответствует концепт «наличие расчлененной ситуации». В предложении содержится указание на субъект ситуации, о наличии которой сообщается, и признак, предицируемый данному субъекту: There was Tom Sawyer waiting for me (Twain) ? Tom Sawyer was waiting for me.

Представим другие примеры данного подвида:

There was a tremendous ammount of dust choking her (Cook); There had been Air Force fighter planes zooming overhead four and five times a day, rattling windows and sometimes breaking them with sonic booms (King); Other than the church there was not a single building standing. The entire area had been flattened (Follet); There were Germans fastened on his neck, his arms, his legs (Bulgakov).

Кроме причастного оборота, подлежащее может быть также выражено сочетанием имени со словом категории состояния, как в предложениях наподобие There were several kids awake; There’s a child asleep и т. п.

В предложениях рассматриваемого вида локативный элемент не выражается, для таких предложений более характерны темпоральные обстоятельства, что обусловлено их событийной семантикой.

Сложное содержание предложений, выражающих концепт «наличие ситуации», обусловленное соединением в них нескольких пропозиций, может быть вскрыто в процессе трансформационного анализа. Трансформационная парадигма предложений с there представлена в грамматике Р. Квирка [см.: A University Grammar of English; см. также: Каминский]. Семантика «наличие ситуации» также наглядно представляется при сравнении английских предложений с их эквивалентами в русском языке. Ср.: He entered the room. There were several people sleeping there ? Он вошел в комнату. Там спали несколько человек.

Очевидно, прототипической для исследуемых предложений следует считать структуру, указывающую на наличие некоторого материального предмета в определенном физическом пространстве («Есть (имеется, наличествует) некто/нечто в некотором месте»), наподобие There are many chairs in the room, There is a boy in the yard [ср.: Арутюнова 1976а, 229]. В соответствии с особенностями развития человеческого мышления сначала происходит осмысление конкретных ситуаций наличия предмета в том или ином месте, а затем уже делается обобщающий вывод о возможности наличия чего-либо в мире вообще или о существовании нематериальных предметов в нематериальных пространствах.

В различных условиях употребления предложения, построенные по схеме There PSimpleVerbal S APlace, могут приобретать дополнительные значения. При невыраженном локативном члене и в том случае, если в предложении не используется глагол exist (и не может быть подставлен вместо употребляющегося глагола без изменения смысла сказанного), предложения такой структуры могут приобретать дейктическое значение. В этом случае описываемая предложением ситуация имеет место в момент речи; говорящий обращает внимание слушателя, «указывает» ему на наличие в окружающем пространстве, в пространстве ситуации некоторого предмета или целой ситуации: There comes John; There’s a girl crying; ср. рус.: Смотри, вон Иван идет; Вон какая-то девочка плачет 4 . Приведем другие примеры данного варианта значения схемы:

Look at it, gentlemen and ladies all; take ahold of it; shake it. There’s a hand that was the hand of a hog; but it ain’t so no more; it’s the hand of a man that’s started in on a new life, and ‘ll die before he’ll go back (Twain)

Дополнительные оттенки привносятся в содержание предложений, построенных по рассматриваемой схеме, глаголами, употребляемыми в предикатной позиции.

На основании их фазовых характеристик все глаголы, способные реализовывать позицию сказуемого в данной схеме, можно разделить на несколько групп, а следовательно, выделить несколько вариантов значений «наличие предмета» и «наличие ситуации».

Если в предикатной позиции используется глагол, указывающий на начало (appear, arise, begin, emerge и др.) или начало и конец некоторого процесса, в предложении выражается информация о начале пребывания некоторого предмета или ситуации в наличии или о «появлении предмета/ситуации в наличии» 5 :

‘Wake up! Live, dog!’ I said to Mars; as I knelt down he sprang from my shoulder, and together we set off down the road at full pelt. Behind us, diminishing now in the distance, there arose an immense roar of laughter (Murdoch); There came out to the covered colonnade between the two wings of the palace of Herod the Great the procurator of Judea, Pontius Pilate. …. Pilate rasped out his words, he noticed that the rumbling had given way to a great silence. Now not a sigh, not a rustle reached his ears and there even came a moment when it seemed to Pilate that the people around him had vanished altogether (Bulgakov). Such was the monotonously grim atmosphere of the Brezhnev era. And in the midst of it there suddenly burst The Master and Margarita, not only an anomaly but an impossibility, a sort of cosmic error, evidence of some hidden but fatal crack in the system of Soviet power (Bulgakov, Foreword).

По своим аспектуальным свойствам глаголы в приведенных предложениях могут быть охарактеризованы как динамичные, предельные.

Глаголы со значением существования, местоположения предмета, т. е. глаголы, обозначающие процесс, фазы которого равны друг другу (или не могут быть выделены), используются в предложениях, выражающих смысл «пребывание предмета/ситуации в наличии»:

Frequently there were two-story frame houses standing out in the open fields, without fence or trees, lone outposts of the approaching army of homes (Dreiser); Once upon a time, in a very small country town, at a considerable distance from London, there lived a little man named Nathaniel Pipkin... (Dickens); We are accustomed to the idea that in Europe there exists a “ reptile press”, meaning a press whose opinions are for sale not merely to politicians and governments, but to promoters and financiers... (Sinclair); There stood Mrs. Tarvin. The shock, the sight of her standing there... cut the last binding thread of self-control in Inigo. ‘...How now, you secret, black, and midnight hag!’ he thundered down the room (Priestley).

В предложениях с глаголом remain и его синонимами выражается смысл «продолжение пребывания в наличии» 6 :

There remain several important issues to be discussed; Perhaps the people who created these bricks and hedges were already dead from old age and emaciation of labour, but from their bodies there remained bricks and boards — objects that comprised the sum and substance of the State (Platonov).

Лексическая семантика глагола, как было показано выше, способствует выражению информации о дополнительных признаках (действиях, состояниях) наличествующего предмета, кроме самого факта его наличия в некотором пространстве.

Использование глаголов, сообщающих о действиях, состояниях (тех или иных процессуальных признаках предмета), «отдаляет» предложение с there от ядерной структуры, несущей информацию собственно о факте наличия некоторого предмета (ситуации) в некотором пространстве. Так, предложения типа There broke out a storm, There entered a strange-looking man, There comes John, There goes Charlie и т. п. соответствуют периферии синтаксического концепта «наличие» и сближаются с предложениями, имеющими другое концептуальное содержание — «предмет и его процессуальный признак», «самостоятельное перемещение предмета в пространстве». Тем не менее, несмотря на особенности лексического наполнения, предложения структуры There PSimpleVerbal S APlace в первую очередь сообщают о наличии предмета; структура обусловливает содержание высказывания. Таким образом, инвариантное значение наличия, свойственное предложениям, построенным по данной схеме, сохраняется при реализации всех рассмотренных выше вариантов ее значения.

**Список литературы**

Адмони В. Г. Синтаксис современного немецкого языка. Система отношений и система построения. Л., 1973.

Актуализация предложения. Т. 2 : Синтаксические модели и их варианты / отв. ред. А. И. Варшавская. СПб., 1997.

Анохина С. П. Бытийные и посессивные предложения в германских языках (структурно-семантический и функционально-прагматический аспект) : автореф. дис. ... докт. филол. наук. СПб., 1995.

Арипшева Р. С. Конструкция «there is/are» и коррелирующие синтаксические модели : дис. … канд. филол. наук. М., 1983.

Арутюнова Н. Д. Бытийные предложения в русском языке // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. Т. 35, № 3. М., 1976а. С. 229— 238 .

Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл. М., 1976б.

Арутюнова Н. Д., Ширяев Е. Н. Русское предложение. Бытийный тип. М., 1983.

Балли Ш. Общая лингвистика и вопросы французского языка. М., 1955.

Берка К. Функции глагола «быть» с точки зрения формальной логики // Логико-грамматические очерки. М., 1961. С. 160— 180.

Берловская В. Д. Предложения со служебным «there» в современном английском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук. Л., 1967.

Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика : курс лекций по английской филологии. Тамбов, 2000а.

Болдырев Н. Н. Отражение пространства деятеля и пространства наблюдателя в высказывании // Логический анализ языка. Языки пространств. М., 2000б. С. 212— 216.

Волохина Г. А., Попова З. Д. Синтаксические концепты русского простого предложения. Воронеж, 1999.

Воронцова Т. В. Семантико-синтаксическая организация бытийного предложения (на материале предложений с «there») : дис. … канд. филол. наук. Л., 1981.

Гак В. Г. Пространство вне пространства // Логический анализ языка. Языки пространств. М., 2000. С. 127— 134.

Головенко Ю. А., Гальцев В. А. О так называемом «десемантизированном «there» в современном английском языке // Лексикология и стилистика английского языка. Пятигорск, 1974. С. 15— 22.

Демешкина Т. А. Категория бытия и ее воплощение в диалектном тексте // Филология и философия в соврем. культур. пространстве : пробл. взаимодействия : сб. науч. докл. / под ред. В. А. Суханова. Томск, 2006. С. 366— 377.

Есперсен О. Философия грамматики. М., 1958.

Ефремова Т. Ф. Новый словарь русского языка : толково-словообразовательный : в 2 т. М., 2000.

Казарина В. И. Современный русский синтаксис : структурная организация простого предложения : учеб. пособие. Елец, 2007.

Каминский М. Г. Предложения с вводным «there» в современном английском языке : дис. … канд. филол. наук. Минск, 1975.

Кораблева Л. Г. Бытийные предложения в современном немецком языке : автореф. дис. … д-ра филол. наук. Л., 1972.

Коробчак В. Н. Семантические особенности «There + to be» в современном английском языке : текстометр. анализ : дис. ... канд. филол. наук. Армавир, 1999.

Крупенина Н. П. Предложения, возглавляемые лексически десемантизированным there, в современном английском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук. М., 1958.

Лайонз Дж. Введение в теоретическую лингвистику. М., 1978.

Москальская О. И. Проблемы системного описания синтаксиса : на материале нем. языка. 2-е изд., перераб. и доп. М., 1981.

Попова З. Д. Минимальные и расширенные структурные схемы простого предложения как однопорядковые знаки пропозитивных концептов // Традиционное и новое в русской грамматике : сб. ст.памяти В. А. Белошапковой. М., 2001. С. 216— 226.

Попова З. Д., Стернин И. А. Очерки по когнитивной лингвистике. Воронеж, 2001.

Реферовская Е. А. Бытийность во французском языке // Теория функционал. грамматики: локативность, бытийность, поссессивность, обусловленность. Гл. 2 : Бытийность. СПб., 1996. С. 80— 98.

Селиверстова О. Н. Контрастивная синтаксическая семантика : (опыт описания). М., 1990.

Сметанина Т. В. Когнитивная семантика глаголов пространственной ориентации stand, sit, lie : дис. … канд. филол. наук. Иркутск, 2007.

Снежинская Г. В. Бытийные предложения в немецких научных текстах : автореф. дис. … канд. филол. наук. Л., 1988.

Ушаков Д. Н. Большой толковый словарь современного русского языка. М., 2005.

Фурс Л. А. Синтаксически репрезентируемые концепты : автореф. дис. … докт. филол. наук. Тамбов, 2004.

Цуцаева Х. Д. Коммуникативно-синтаксическая организация инвертированных экзистенциальных предложений в современном английском языке : автореф. дис. … канд. филол. наук. Пятигорск, 1990.

Шатуновский И. Б. Предложения наличия vs бытийные и локативные предложения в русском языке // Логический анализ языка. Языки пространств. М., 2000. С. 189— 197.

A University Grammar of English. M, 1982.

Bolinger D. Meaning and Form. L. ; N. Y., 1977.

Britannica 2004 Ready Reference. Encyclopaedia Britannica, Inc., 1994— 2004. 1 еlectronic tape cassettes (CD-R).

Jacobbson В . Inversion in English. With Special reference to the Early Modern Period. Uppsala, 1951.

Kahn Ch. H. The greek verb “ to be”and the concept of being // Foundations of language, 1966. Vol. 2, N. 3.

Lamsden M. Existential sentences : their structure and meaning. L., 1988.

Lyons J. Existence, location, possession and transitivity // Logic, Methodology and Philosophy of Science. Vol. 3. Amsterdam, 1968. P. 495— 504.

Walters I. The “ There be”construction. Pt. 1 : Norwegian journal of Linguistics. 1974. Vol. 28, N 2. P. 131— 206.

Примечания

1 Ср. трактовку односоставных предложений с невыраженным локализатором в русском языке: [Арутюнова, Ширяев, 47; Волохина, Попова, 19— 32; Казарина, 248; и др.]. Субъект, воспринимающий то или иное положение дел, в лингвистической литературе получает наименование наблюдателя [см., в частности: Болдырев, 2000б], а пространство, его окружающее, называется соответственно пространством наблюдателя (о «привязанности» английских предложений с причастием первым к моменту обнаружения события см.: [Селиверстова, 118]). Представляется, что к числу таких предложений могут быть отнесены и предложения с иным лексико-грамматическим наполнением, сообщающие о наличии некоторой ситуации, события.

2 Термин О. Н. Селиверстовой [см.: Селиверстова].

3 Так, Н. П. Крупенина, исследовав материал 30 произведений английских и американских писателей, выявила 59 непереходных и 20 переходных глаголов, входящих в состав предложений с there [см.: Крупенина, 6].

4 Несколько иную трактовку дейктических конструкций, основанную на представлении о наличии в числе отображаемой ситуации неназываемого наблюдателя, относительно которого происходит категоризация пространственных отношений, см.: [Сметанина, 23].

5 Ср. выделяемые в работах Н. П. Крупениной, М. Г. Каминского и других значения «становления», «возникновения», «появления» [см.: Крупенина, 8; Каминский, 7] и значение «становление существования» в анализе русских бытийных конструкций у Т. А. Демешкиной [Демешкина, 371] и др.

6 Ср. у Л. А. Фурс формулировку значения подобных предложений: «продолжение существования объекта» [Фурс, 287].